

ФОАЕ

репти

МІНЧЕ, НІННІА зи ЛІТЕРАТУРА.

№ 19.

Сімката б. Ноємбрів.

1838.

СУНБТ XXI. 2.

Біацаму астхд, єатх жомжтате
Деком трісіз Авлчелему пірінте.
Ші атажта зіле, кіндомі він амінте
Дін пачеа 'воть, вуз' ку' форз дате.
Чі 'н сінчомі н8 цій че преа І8те сате,
Ші сімц', ку аре д' 8н фок преа ферінте.
Лх чіне ці, д8 н8 дечі 'наїнте
Прін тров' ші оасемі фоквіл ба стрізате.

Прайч! ші зік: арзі фок ұнтар'ал м8 сінце,
Зуржнда стрізател, ох т8 с8 н8 'нчеці,
Цінка 'н ченчшіз че м8 веі префаче.

На лакрзмі мої д'ін оқі н8 те бор стжнце.
Т8 арзі асконе с8пт шепте тарі пичеці.
Ші ат8нчі... ат8нчі авеабоі8 ші 68 паче.

АДВЕРХА

Скріс пентр8 чеі не-ампетріці ші і8сіторі а
к8мета ші аждіка, іар' н8 пентр8 чеі ам-
бекіці ән ап8кзт8рілे сале.

АДЕВЗР8L ші дрептатеа сінкт бечнічій
АЧІЙ СТАЛПІ, де каре стж ші с8 одіхнеше

тоатз л8мег чеа моралж, чеа с8флетеағж, ші ної әнжадар вом тот зіче: Татла ностр8... віе Ампэрціа та, д8 к8мба ачеңі отжалпі де. темеліе с'а8 ск8т8рат ші а8 слзейт. Форз де к8ноашр-ред ші Амплініреа АДЕВЗР8Л НЕ ліпесеңе тоатз л8міна, каре с8те с8 не л8мінеше АНТР8 қазжторіа віеції ноастре. Ох ба, дар' кікі сінкт дін тоатз оменіреа карій к8носк АДЕВЗР8Л! Ачеаста нісіз ба дрета прін челе каре үрлемаңз.

Н8 есте к8 п8тінц8 с8 фіе фост дін-
тр'адінс, че а8 скріс одініодарз мареле Фрідерік Краївл Бор8сі: „Оамені н8 с8пт зіліци пентр8 АДЕВЗР. В8 прівеск да джы-
ши ка да о тұрмж де чербі ән грздіна үн8ті домн маре, каре н8 с8 к8прінд к8
німік алтз, де кіт к8 Ам8лціреа ші 8м-
плеред ү8рзій лор.“ С8 паре к8 ачеаста
н'а8 фост діккет о сатірз амарз, к8 каре
әнкоронағ8л Філософ а8 бр8т с8 неме-
ріаск8 пе о пласж де оамені алғасж. Ні-
міні н8 ціе маі біне діккет джисла, к8м-
к8 АДЕВЗР8L есте мөшіа ші аверед т8т8-
рор оаменілор, дакз с'ар фолосі к8 с8.
Ох ненорочіці тоңі ачеіа, пе карій ода-
реле АДЕВЗР8Л н8ті әнквазе ші н8ті л8-

МІРЕАЗЗ! Тріста лор соарті єсте сз рз-
тгческв лнтр8 лнту8нерек, фїнд лїпсїцї
де двлчел вкнок8т адевзр8л лзм8ріт. Щнде
аре сзлаш8л сз8 рзтгчіреа ші оарбеле пре-
ждекзїцї, аколо нїчі о ферічіре статор-
нїкз н8 єсте. Щріта а тоатз фїнца к8
мінте лнцелегжтоаре дзвр8тз єсте сз к8-
ноаскв адевзр8л; ачеаста єсте калеа чеа
маї сїг8рз кутрз вкнг8те: сїнг8р8л та-
мей8 некл8тіт пе каре треб8е сз ашз8м
ної м8лц8міреа ші одіхна подстрж чеа дін
лззнтр8.

Аша дар' адевзр8л є вреднік ка с8'л
к8тзм, некр8цжнда нїчі време нїчі осте-
недл пентр8 афлареа л8т. Каре фаче ачеа-
ста, ачела л8крз ка 8н лнцелепт, ка 8н
ем каре лші к8ноаіш вреднічіа лмплі-
нїнд вкн8рос даторіа са. Дар' ла ачеа-
ста треб8еце вкнбзїе м8лтз ші о сїр8-
нїцж статорнїкз, каре ла чеї маї м8лцї
лїпсїшє. О парте дін одмені аре мінте
маї салез, декжт сз'ї аж8нгз спре ак8-
ноаіш адевзр8л лн сїнє, алцїї н'а8 к8-
рж8л де д'л мврт8ріт, ші чеї маї м8лцї
н'а8 нїчі мінте нїчі к8раж, чі рзтгческ,
тзгзад8еск, пїпзеск ка орбїї са8 сз даз
одіхнїй лн тоатз віаца лор пзнк ла мор-
мжнт. Пе каре н8 ла8 прек8прїнс ап8к8-
т8ріл векї ші вреа дін інімз сз'ші лз-
цаскв вкнцінцеле сале, декж сз к8ноа-
скв адевзр8л: ачела треб8е сз пззаскв
к8 о статорнїчіе де фер ржн8л б8н, сїм-
тімент8ріл вкнате, реліціа ші тоате че
сїнт недспзрціт лмпред8ннате к8 сїннта
моралітате, лнсз ачеаста вофтише вкн-
бзїе ші остеңеалз.

Ор' кжт де немжс8ратз є сфера аде-
взр8л8т, то8ші нїчі 8н адевзр н8 н8
єсте, адевзр8л є вечнік ка ші л8мнез8

лнс8ш. Йдевзр8л н8 сз афлк чі сз дес-
копере; ші чіне а8 дескоперіт 8н адевзр,
ачела а8 фзк8т маї м8лт декжт кж ар
фі лнтамеіт о лмпзрціе пзмжнтеаск.
кжт де маре, кжчі ачеаста астхї мжн-
ші іа капет8л сз8, іар' адевзр8л рз-
мжнф лн веак8л веак8л8т.

Прек8м ѡім прец8ї л8міна маї вінє
прівінд ла 8мбрз, аша ші адевзр8л ала-
т8ржнда лннгз джн8л рзтгчіреа.

Адесеорі треб8еце м8лт маї маре вкн-
бзїе ші хотзржре де сїнє, а сп8нє аде-
взр8л, декжт а'л черчета, дін прічинк
ка ла преа м8лцї ле єсте преа непл8к8т сз
'л а8зз, нефїнд8ле дедате 8рекіле ші к8
атжта маї п8цін ініма лор ка сз стря-
батж лн тржнса. К8 м8лцї п8цім ка сїн-
т8л Павел апостол8л к8 Фелікс, вкн8л
д8пз че с'ар фі лнк8мжтат аї сп8нє аде-
взр8л лн фацз, лші а8зз к8вінтеле аче-
сте: є8 те воі8 кема 1арз, кжнда воі8 авеа
време маї лнтокмітж спре ачеаста. Аде-
взр8л н8 єсте клевет8р, ші к8'ї сп8нєм
адевзр8л, пе ачела н8'л 8ржм; дар' к8т
нє лінг8шім ші лї мінцім, пе ачела ла
8ржм ші'л 8рцісім. Ох, дар' кжт де п8-
цінї ші лнс8ш дін чеї карїї оз цін к8а-
тівацї сїнт лнс8фл8ції де ачеаста! —
Ві н8 д8д вкн8роші ачеед че рзн8це 18-
біреа де сїнє, єї сз с8пзрз кжнда д8д
сп8ндин8ліс з к8 кр8царе орі кжт де деді-
катж, к8мкз пзреріле че леа8 д88т пзмз
ак8м, сїнт грешіте; кжнда те атінүї де
врео преж8декжт оарез алор, лісз пад-
кз вреаї сз ле сконцї окїї; дакж воені
сз'ї лнвіцї ла чева маї вінє, єї сз сїмт
к8 тот8а вкн8мацї; єї те іа8 ла пріго-
нире, кжчі аї фост аша де словод а ве-
сті 8н адевзр каре джншії са8 н8'л пот-
к8прїнде нє фїнд алеши, са8 сз д8д

протівєще къ егоістичелю лор ѹнтересбрї, ші тъ сърмане плачеві пентръ ли држнєала, та къ ферічіре віеції тале саѣ лнсвш къ віаца. Ачеаста путье съ фіе прічіна, де аѣ зіс Дом. Фонтенелле, къмкъ, де ар абеа єл мжніле пліне де адевзрврї, ар ста ла фндіалж съ ле дескізъ. Фрвръ фндіалж, дескоперіре адевзрвль аре прімеждї марі къ сіме лмпреднате. Апа ші фоквл сънт єлементбрї фрвръ де каре нѣ путьем съ фім, дар бле стрікъ ші пржпздеск ѹнтрекзінцінадле ла лок ші ла време не-къвінчоаезъ. Токма аша єсте ші къ лв-міна адевзрвль; чінє 8мблж къ ачеаста фрвръ сокотелж, поате съ аж8нгж ла соартва лвт Фаетон, каре пвртъ карвл содрелх спре пржпастія са ші а лвмії.

Фоарте мвлтє релациї де але соці-
твції оменеції аѣ звстѣмвл съз пе ръ-
тчіре, о мвлаціме де оамені дші аблж
храна віеції сале лнтръ ржтчіре алтора.
Попії ідолілор спре пілдз, нѣ с'ар фі фр-
кът нічі одатъ вржшмаші аша неамп-
каціј а крещінктуції; де н'ар фі прічінвіт
проповедіре єї, ка съ съ фмпвцінезъ
жрфеле челе грасе, та8рлі ші беркечії, ві-
нвль ші оспецеле богате, а8рвл ші мвл-
ціміа челорлалте дарврї, каре ле пвнед но-
родвл лн мжніле лор ші фрвръ каре єї нѣ
путье съ тржіаскъ къ фамліїле лор аша
де лмпвржтгеше ка маї наінте. Дескідем
історія лвт Ісвс ші бом ведга. Ва аѣ ве-
ніт лн лвмі съ проповедіаскъ реліціа чед
маї сфжнть декжт тоате, реліціа і8б-
рї, прін каре немрцінітвл дчел хотар
де десібіре лнтрє оамені ші оамені, саѣ
към ле зічем лнтрє словозі ші робї єра
съ съ стажгж къ тутвла, прін каре а-
пропіїндусе оаменії 8нвль де алтвл, съ
вазъ къ тоці абем слзбічнї ші нѣ єсте

прайнав съ нѣ оумецім 8нїї маї пре съе-
де алції. Ачеаста нѣ плачев фрцарнічілор
Фарісей челор къ вецинте ларуї, нічі по-
пілор челор віклені ші лакомі, тврфаши
ші пісмѣтареці, орбї ші орвіторі ае о-
меніре, мормінтелор ачелор плін-
дѣ пвтодре ші вецині към лї нѣ-
меше лнсвш лннтвіторівл, нѣ ле пла-
чев съ лї съ ввдескъ фрцвріа лор, къ
каре щіа съш дкопере челе маї снвркате
інтересбрї але сале, джржнітодре де со-
ціетате оменескъ. Ох че фаптъ нобілъ
ачеа а лвт Ісвс, къмкъ єл с'48 асемніат
къ лвкржторівл де віе ші къ павгарівл пв-
трееклнда къ вамешії ші къ пвквтошії: А-
чеаста лнстреінж декжтраз джнсвл пе коко-
нїї Фарісей; де ар фі тржіт Ісвс къ аче-
сту касту прівілеїату: негрешіт къ атвнчї
пердеа лнкредінцаре мвлацімей. Ісвс фркъ
пе нород къносквт маї де апраде къ лн-
нталеле адевзрврї фнданментале, деспра
8н лвмнезъ татзл атот ціторівл, іар
нѣ деспра 8н лвмнезъ мжніос ші пофтѣ-
торівл де ісвнндз, къ каре спзріа попії
ші фарісей пе тікзлошії мвріторі; ші і-
рж, деспра о проніе (проведінцъ) атот
квпрінктуодре — деспра о віацъ вецинкъ
двлз морте ка 8н ісвор де мжнже ре-
тврї тут съфлетвл: ачесте фнвзца Ісвс;
чі токма ачесте лнтржтарз асупра лвт пе-
тоці ачіа, карїї фмвзца пзнк атвнчї пе
оамені къмкъ, де шар тут лнфржніе ч-
ніва ініма лнайнтэа зідіторівл съз,
пзнк нѣ ва да помене ші жрфє богатъ,
пзнк нѣ ва пості постvріле, ла каре Ісвс
нѣ вред съ лндарорезе пе 8ченіїї съз,
джншії нѣ пот афла лннтвінцъ, влї ае
оамені! єї къношев пе дчеле времі, ка ші
астзї 8неле пласе де оамені, нѣмаї ре-
ліціа сеакъ фрвръ морта, іар' чеї карїї 8н-

БЛА ФІЛОГOFЖНА КРДЕА МОРАЛУЛ ФОРЖ РЕ-
АЛЦІЕ; ІСЧЕ ЛЕ АМПРЕВНІ ПЕ АМЖНДОЗ: ЕЛ
АНВЕЦУ КІ ВКРТВТЕА АДЕКУ ФАПТЕЛЕ ЧЕЛЕ
ЕЖНЕ СЖНТ СІНГВРУЛ СЕМН, КАРЕ МЖРТВРІ-
СЕШЕ ДЕСПРЕ О ІНІМЗ ЖХРФІТЖ Л8І Д8МНЕ-
ЗЕ8; ЕЛ АМДЕНІА ПЕ ОАМЕНІА ДРЕПТАДЕ АС8-
ПРА АПЗСАЦІЛОР, КОМПТГІМІРЕ АС8ПРА НГНОРО-
ЧІЦІЛОР, ФІЕ ІСРАІЛТЕАН ФІЕ САМАРІНЕАН; СА8,
НІМ АМ ВОРБІ АСТВЗІ, ФІЕ КРЕЦІН ФІЕ МОХАМЕ-
ДАН, ФІЕ ОВРЕ8, КРВЦАРЕ СПРЕ ЧЕГІ ГРЕШІЦІ; ЕЛ А8
ПРОПОВЕДІТ КІ ОАМЕНІА АНАІНТЕА Л8І Д8М-
НЕЗЕ8 ТОЦІ СЖНТ ДЕ О ПОТРІВК; ФОРЖ ДЕО-
СІВРЕ АН ПРІВІРЕА ЛА СТАРЕ, АВЕРЕ, ДЕРЕ-
ГХТОРІЕ ШІ АЛТЕ ПРІВІЛЕФІВРІ ПІЖМННТЕЦІ,
ЧЕЛ МАЙ Е8Н ЄСТЕ ЧЕЛ МАЙ І8ГІТ Л8І Д8М-
НЕЗЕ8, ШІ АНАІНТЕА Л8І ФІЕШ-ЧІНЕ АРЕ АТЖА
ПРЕЦ ПЕ КАТ Е ДЕ ВРЕДНІКЗ ІНІМА Л8І. ЧЕ
А8 ФОСТ 8РМАРЕА АЧЕСТОРА? БРЖШМАШІІ Л8І
ІСЧЕ ЦІВРЗ СЗ АД8КZ ПЕ НОРОД ЛА ПРЕП-
СВРІ ГРОЗАВЕ АМПРОТІВА Л8І, КА ШІ К8М
АР ВРЕА Р88Л Т8Т8РОР, АША К8 МЖРТВРІІ
МІНЧІНОДЕ ШІ ПРІН ЖДЕКХТОРІ НЕДРЕПЦІ
ЦІВРЗ СЗ МІЖЛОЧЕАСКZ СЕНТЕНЦІА МОРЦІІ
АМПРОТІВА СФІНЦІЇ САЛЕ.

АСЕМЕНЕА СОДРТЕ А8 НЕМЕРІТ ШІ ПЕ АЛЦІ
М8ЛЦІ І8БІГОРІ ДЕ АДЕВЗР АНАІНТЕА Л8І ІСЧЕ
ШІ Д8ПZ АЧЕЕА; К8ЧІ:

Wer darf das Kind bei'm rechten Namen nennen?
Die wenigen, die was davon erkannt,
Die thöricht g'nug ihr volles Herz nicht wahrten,
Dem Pöbel ihr Gefühl, ihr Schauen offenbarten,
Hat man von je gefreut'gt und verbrannt.

Goëthe.

Тоці АЧЕІА, КАРІІ С'А8 АФЛАТ ПЕ СІНЕ
ДІСТВЛ ДЕ ТАРІ А СЗ ФАЧЕ ЖХРФА АДЕВ-
Р8Л8І, ЕРА АНКРЕДІНЦАЦІ ДЕПЛІН К8МКZ, Д8М-
НЕЗЕ8 А8 ЗІДІТ ПЕОМ ПРІВІНД КХТРЗ ЧЕРІ8. Os
homini sublime dedit coelumque tueri,
ка сз фіе дрепт ші АДЕВЗРАТ ші ка сз
К8НОАСКZ, К8МКZ А ПХТІМ СА8 А М8РІ ПЕН-
ТР8 АДЕВЗР АНСЕМНЕАЗД А М8РІ ПЕНТР8 Л8МІ.

АН ТОАТЕ ВРЕМІЛЕ С'А8 ДОВЕДІТ П8ТЕРД
АДЕВЗР8Л8І ПРІН АЧЕЕА, К2 МЖРТВРІСІТОРІ
Л8І Ф8СЕРЖ АНС8ФЛЕЦІЦІ К2 О БХРВЕЦІЕ АН-
НАЛТZ, КАРЕ Д2 ФАЦУ К8 ОРІ ЧЕ АНГРО-
ЗІРІ АЛЕ МОРЦІІ, А8МІНА ДЕ АДНШІІ АЛЦІТ
СТРБВТЕА К2 О І8ЦАЛЖ МІН8НАТЖ БІР8ІНД
ПРЕТ8ТІНДЕНІ АМПРЗЦІА АНТ8НЕРЕК8Л8І. ДЕ
АТОТ П8ТЕРМІЧІА АДЕВЗР8Л8І Т8ЕМ8РА ШІ ЧЕ
МАЙ ТР8ФАШІ ШІ АНСЕТАЦІ ДЕ СЖНЦЕ ТІГРІ,
ЛА АКХРОР ПОР8НКZ СЖНЦЕЛЕ НЕВІНОВАЦІЛОР
К8РЦЕА АН Р88РІ; ДАР ЕІ Ф8СЕРЖ МАЙ ПЕ
УРМІ СІЛІЦІ СЗ П8Е ЖОС АНКР8НТАТЕЛІШ
АРМЕ, Р8ШІНДЦІ ДЕ НЕІСБ8ТІРЕА СА. Н8 ЄСТЕ
НІЧІ 8Н АДЕВЗР МАЙ СОНТІК, КАРЕ СЗ Н8А
ФІЕ ІСКЖЛІТ МІЙ ДЕ ОАМЕНІ К8 СЖНЦЕЛЕ С'А8.
КАЛЕА КАРЕ ОА8 Л8АТ Д8Х8Л Л8МІІ АН ВЕД-
К8РІЛЕ ПОДЕСТРЕ, ЄСТЕ ПАРДОСІТZ К8 ОАСЕЛ
МАЙ М8ЛТОР МІЛІОАНЕ ШІ АДЗПАТZ К8 СЖН-
ЦЕЛЕ ЛОР. АР8НЧЕ ФІРІ ЧІНЕ О ПРІВІРЕ КАТ ДЕ
РЕПЕДЕ ПЛЕСТЕ ІСТОРІА НЕАМ8Л8І ОМЕНЕСК, МАЙ
АЛЕС ЧЕ СЗ ЦІНЕ ДЕ РЕЛІЦІЕ, ШІ СЗ ВА АН-
КРЕДІНЦА ДЕ ПЛІН. ДАР БІР8ІНЦА ШІ ТРІЗМ,
Ф8Л АДЕВЗР8Л8І НЕ ЄСТЕ КЕЗГАШІТZ НОЖ ПРІН
АНС8Ш ПЛАН8Л ПРОНІЕІ ЧЕРЕЦІ, ШІ АМП-
РЗЦІА Л8І АРЕ СЗ СЗ АЛЦЕАСКZ ФОРЖ ДЕ
МЖРЦІН.

ПЕ КАТ СЖНТ АЧЕСТЕ ДЕ АДЕВЗРД, ПЕ
АТЖАТА ЄСТЕ ДЕ НЕТГХД8ІГ, К8МКZ І8БІРІА
ДЕ АДЕВЗР8Л К8РАТ, СТАТОРНІК, НЕПЗРТІ-
НІТОРІ8 АНКZ П8НКZ АСТВЗІ ЄСТЕ О АРД-
ТАРЕ, 8Н ФЕНОМЕН РАР АНТРЕ ОАМЕНІ ШІ
АНТРЕ КРЕЦІНІЙ. СЖНТ ОАМЕНІ, КАРІІ КАВТZ
ТОАТЕ МІЖЛОДЧЕЛЕ СПРЕ АПЗСАРЕА АДЕВ-
Р8Л8І; СЖНТ АЛЦІЙ, КАРІІ АНТР'АДІНС ШІ
К8 СКОПУЛ ЧЕЛ МАЙ А8Е СЗ СП8РКАТ, Т2
ГХД8ЕСК, СТРІКZ, АКОПЕРЕ АДЕВ-
Р8Л: СЖНТ ШКЛАВІ К8 ІНІМЗ ДЕ ПІСІКZ, НІЩЕ
НІІМІЦІ ТІКІДЛОШІ, ФЦАРНІЧІ СКЖРБОШІ,
КАРІІ ДЕ ФРІКА ОАМЕНІЛОР, ДІН ПОФТА ДЕ
КАЖІГ, Л8ПТЖАД8СВ К8 КОНВІНЦІЕА СА ЧІА

ДІНАЗВНТРУ АЛКРЖ АМПРОТИВА АДЕВВР8Л8Т; ЧЕЙ МАЇ М8ЛЦІ СЖНТ ЛЕНЕШІ, РЧІ, ФЗРЖ РЖВНК LA TOATZ ЧЕРЧГТАРЕА АДЕВВР8Л8Т, КАРІЙ КЖТ ВЪД К8МКЖ ПРЕЖ8ДЕКЦІЛЕ АНТРЖНШІЙ РДДЧІНАТЕ АФЛЖ АМПРОТИВЕ ДІН ПАРТЕА АДЕВВР8Л8Т, АНДАТЗ СЗ ШІ АНТРЖРЖ. ДЕ АІЧІ Є LA М8ЛЦІ БОЛД8Л АЧЕЛА ПІПВІТ К8 МЖНА, ДЕ А ЦІ СЗ СЕМЕНЕ ПРЕП8С8РР АС8ПРА Т8Т8РОР АДЕВВР8РІЛОР: СЖНТ ОАМЕНІ, КАРІЙ Н8МАЇ ПЕНТР8 ДЕШВРТЖЧ8НЕ ШІ ДЕСФХТВРР, Н8МАЇ ПЕНТР8 ТРЕБІЛЕ ТР8ПЕФІ СЖНТ АНГРІЖАЦІЙ, ДЕ ТОАТЕ ЧЕЛЕЛАЛТЕ Н8 АЕ ПАСЖ НІМІК: СЖНТ ОАМЕНІ К8 ШІ НІЦЖ С8 ПЕРФІЧІАЛЖ, АДЕКЖ КАРІЙ ТОАТЕ А8ВВР8РІЛЕ ЛЕД8 АНВЗЦАТ Н8МАЇ ПЕ ДЕАС8ПРА (sciolli pedantes) КАРІЙ НІЧІ 8Н АЛКР8 Н8 "Л К8НОСК К8 ТЕМЕЙ8, ШІ ТОТ8Ш ПРЕ АЛНГЖ ПРЕДЕВРЖК8ЦА ЛОР АЛМВЦЦТ8РЖ, АШІ АЛКІП8ЕСК АН КРЕЕРІЙ СВІ АЛЦЕАПЧ8НЕА ЦЕНІЙ-ЛОР ШІ А ТАЛЕНТЕЛОР НЕОБОСІТЕ, СЗ ЦІН ДЕСТОІНІЧІ А ФАЧЕ ШІ А ІСПРВІ ТОАТЕ, АДА СФАТВРР LA TOATZ А8МЕА; СЖНТ ОАМЕНІ, КАРІЙ НЕАВЖНД АЛТЧЕВАШ АН КАП8А С88 ДЕКЖТ О С8МЕЦІЕ ДІШАРТZ ШІ О ПОФТZ ДЕ АТРЕЧЕ ДЕ А8Х8РІ МАРІ АНДІНТГ НОРОД8Л8Т, А8ПЖ ЧЕ АМВАЦЖ ПЕ ДІНАФАРЖ КЖТЕВА СЕНТЕНЦІЙ, ЛОК8РР, ПАРАГРАФ8РР С8 СА8 КАПЕТЕ ДІН ВРОЕ КАРТЕ, ПОДАТЕ ДОАРЖ КІАР ДІН СФЖНТА ОКРІПТ8РЖ, ФЗРЖ СЗ АЛЦЦЛЕАГЖ ЧЕВА ДІН АЧЕЛЕ, АПОЙ К8 МІЖЛОДЧЕ ДЕ АЧЕСТЕ ВОР СЗ ФАКЖ ПЕ ТОАТZ А8МЕА КА СЗ КРЕАЗЗ К8ВАНТ8Л8Т ЛОР Н8МІНД8Т РАБЕІ, АМВЦЦАГОРІШІ ДАСКАЛІ. ЗНІЙ КА АЧЕЦІЯ ШІ8 СЗ ЛЕҮЕ ОКІЙ LA ГЛОДАТЕ ДЕ ОАМЕНІ; СЖНТ ІАРЖ АЛЦІІ, К2РОР ТОАТZ ЧЕРЧГТАРЕА АДЕВВР8Л8Т ЛЕ ЕСТЕ СПРЕ ГРЕУТАТЕ; СЖНТ ОАМЕНІ ОРБІЦІ ДЕ А8Х8Л СЕКТЕЛОР РЕЛІЦІОДСЕ, ОАМЕНІ — ФЕРЕЩЕ ДОАМНЕ! — К8 АТЖТА МАЇ ПРІМЕЖДІОШІ, К8 КЖТ ЛЕ А8Х8Л СЗ АПРІНСЖ, КРЕЕРІЙ МАЇ АН-ТЕР, АНБЗ Н8 М8ЛТ СЗ СФІЕСКАШІ БАТЕ

ФРБІНТАЦІЇ, ІНІМА МАЇ ГОАЛЖ, А8Х8Л МАЇ САРВЕД, К8 8Н К8ВЖНТ: ОАМЕНІ, ПЕ КАРІЙ АІ ПРІНД ШІ АЛЦІН ЧЕЛЕ МАЇ РЕЛЕ ФРІГ8РІ А8ХОВНІЧЕФІ; АЧЕЦІА ТІКВЛОШІЙ, ФЗРЖ СЗ ШІЕ ПЕНТР8 ЧЕ, 8РЦІСЕСК ТОТ ШІ ПЕ ТОЦІ КАРІЙ СЖНТ ДЕ АЛТЕ ПЗРЕРІ РЕЛІЦІОДСЕ, КРЕ ЗЖНД КЖ ТОАТZ А8МЕА ЕСТЕ „АН РЗТЧІРІ“ АФАРЖ ДЕ ДЖНС8Л ШІ ДЕ ЧЕЙ АНТР'О ПЗРЕРЕ К8 ЕЛ; АР ВРОЕ СЗ АНТР8ПЕДЕ ПЕ ТОТ НІДА-М8Л ОМЕНЕСК АН РЕЛІЦІА С88 СЕКТА АН КАРЕ СЗ АФЛЖ ЕЛ; Т8Т8РОР КАРІЙ Н8 КРЕД КА ДЖНС8Л, ЛЕ ГІТЕЩЕ МАЇ НАІНТЕ ВРЕМЕ КВАР-ТІР8РІ ПЕНТР8 ЧЕВАЛАЛТZ А8МЕА. АСЕМЕНЕА ФА-НАТІЧІ, НЕТОЛЕРАНЦІ, КАРІЙ Н8 ВОР СЗ ШІЕ, К8МКЖ АН А8МЕА АЧЕСТА АТЖТЕА РЕЛІЦІЇ СЖНТ КЖТЕ ШІ НІМІ ОМЕНЕШІ, К8МКЖ АН-НАІНТЕ А8МЕА Д8МНЕЗ8 Н8 СЗ КА8ТZ, ДЕ СЗ ВА АНКІНА ЧІНЕВА 8Н М8НТЕ ДЕ ЧЕСТА ОРІ ЧЕЛАЛАЛТ Н8МАЇ НІМІ СЗ ФІЕ К8РАТZ. АСЕМЕНЕА НІГІЮБІ ЗІК, СЗ АФЛЖ МАЇ АН ТОАТЕ ПЛАСЕЛЕ ШІ ПРЕСТЕ ТОТ ПІМЖНТ8Л, ШІ КАРІЙ АЛ АСКУЛТZ, СЖНТ ТОТ АША ФА-НАТІЧІ КА ШІ ДЖНШІЙ. ЧЕ СЗ МАЇ ЗІЧЕМ? СЖНТ ОАМЕНІ КАРІЙ ТЕМЖНД8С8 К8МКЖ АДЕ-ВВР8Л НІЧІ ОДАТZ Н8 ВА ФІЕ І8БІГ ДЕ ТОЦІ, ЕІ АНКЖ СЗ ДА8 А8ПЖ МОДА ВЕАК8Л8Т С88, АШІ БАТ СЖОК ДЕ ТОАТЕ ЧЕЛЕ МАЇ СФІНТЕ А8КР8РІ, Н8МАЇ КА СЗ Н8 ФІЕ Ж8ДЕКАЦІ ДЕ ФІЕ ВЕАК8Л8Т; СЖНТ ІАРЖ ДІН ПРОТІВ ОА-МЕНІ ВІГОЦІ К8 ТОТ8Л, К2РОР ДЕ ЛЕ ВЕЙ АРЖА АДЕВВР8ЛКА С88 ПОДАТZ КІАР ПІПВІ, ЕІ Н8 СЗ ПАГАКЖ КА С88 АЛМВРЦЦІШЕЗЕ, ЧІ СЗ ШІН ОРБІЦІЕ ДЕ ЧЕ А8 АП8КАТ, ДЕ АР-ЦІ К8 СТОМА ДЕ АНОКО ЛЕВА 8РМА СТРІКА-РГА ЛОР СЖНТ ОАМЕНІ, К2РОР ТОТ АТЖА-ЛЕ ПАСЖ, ФІЕ АДЕВВР8Л К8НОСК8Т С88 НЕ-РЕЛІЦІОДСЕ, ОАМЕНІ — ФЕРЕЩЕ ДОАМНЕ! — ЦІТ С88 АП8КАТ, ШІ ПЕНТР8 АЧЕСА АСТФР-К8 АТЖТА МАЇ ПРІМЕЖДІОШІ, К8 КЖТ ЛЕ А8Х8Л СЗ АПРІНСЖ, КРЕЕРІЙ МАЇ АН-ТЕР, АНБЗ Н8 М8ЛТ СЗ СФІЕСКАШІ БАТЕ

ЖОК ДЕ ЧЕЛЕ МАЙ ФРМОДГЕ ШІ МАНТВІТОДР
ДЕ ОМЕНІРЕ АДЕВЗРВР.

(Ба Урма.)

РЪСПѢЧСЧЛ ІНІМОГ.

ВІНД АВ ЛІНКВНЦІВРАТ ТВРЧІЙ ВІЕНА А
ДНВЛ 1683, МАРЕЛЕ ВІЗІР МАЙ НАІНТЕ ДЕ А
ДНЧЕПЕ РЗСБОІРЕА, ПОФТІ ПЕ ЧЕТВЦЕНІ ШІ
ПЕ ОСТВШІМЕ КА СЗ СЗ ДЕА ДЕ БННЖ ВОЕ
ДН МЖНА АВТІ, ШІ ТРІМІСЧ ЛА ДЖНШІІ О СКРІ-
СОДГЕ ДН ЛІМВА ЛАТІНЕАСКЖ ШІ ТВРЧЕАСКЖ
ДВПЖ КВМ 8РМЕДЗЖ: „ВВ, МАРЕЛЕ ВІЗІР, АМ
ВЕНІТ, КА СЗ АЗЦЕСК ЛЕЦЕА ЧЕА МАЙ СФНКТЖ
А ДВМНЕЗЕЕСКВЛ АВТІ ПРОФЕТ АНТРЕ НЕКРЕДІН-
ЧОШІ. О СУПВНЕДЕ НЕДНТЖРІАТЖ ВА СКЗПА
ВІАЦА ШІ ЛІБЕРТАТЕА АЗКВІТОРІЛОР; ІАР' ДЕ-
КВМВА ОРБІЦІ ЕІ ДЕ О АНДРЖСНІРЕ НЕБННЖ,
О МЖНЖ ДЕ ОАМЕНІ С'АР ЛІНКВМЖТА А СЗ
ДМПРОТІВІ ЛА О ОАСТЕ НВМЗРОДЖ, АТВНЧІ
НІМІНІ НІЧІ ПРУНКВЛ ДН ПЖНТЕЧЕЛЕ МАЙКСА
НВ ВА ФІ КРВЦАТ.“ Да ачесаста пофтіре СУ-
МЕАЦЖ ШІ ТРВФАШЖ РЗСПВНЕЗ СДРАВЗНВЛ
КОМАНДАНТ А ЧЕТВЦІІ ГРАФВЛ СТАРЕНБЕРГ,
КВ 8Н СУНЕТ АНГРОЗІТОРІВ ДЕ ТВНВРІ, КАДЕ
ПРИЧІНВІ О МОАРТÈ АНФРІКОШАТЖ АНТРЕ
ГЛОАТЕЛЕ ТВРЧЕЦІ ЧЕ ДЕТРЕЧЕА ДН МАХАЛА-
ЛЕЛЕ ВЕЧІНЕ. Прін ачесаста АВ ВОІТ ЕЛ СЗ
ФАКЖ ПЕ ВІЗІРВЛ КА СЗ АНЦЕЛЕАГЖ, КВМКЖ
О ОАСТЕ МІКЖ, ДАР АНСУФЛЕЦІТЖ ДЕ ДВХВЛ
ДЕ А'ШІ ВВРСА СЖНЦЕЛЕ ПЕНТРВ РЕЛІЦІГ
ШІ ПАТРІЕ, ЕСТЕ МАЙ ПВТЕРНІКЖ ДЕНКЛ
АЛТЕ ОШІРІ НЕНВМЗРАТЕ ПЕ КАДЕ ЛЕАД АМ-
ПРЕЗНАТ ШІ АЕ ЦІНВ НВМАЙ ФРІКА ДЕСПОТІ-
ЧУАТЖ АНТР'УНА.

(Feierstundes.)

ВАРІВТЪДІ.

ДЕОСІВІРЕ АНТРЕ АМВЗЦАТ ШІ
НЕМВЗЦАТ. ВІСТЕ О ЗІКЖТОДРЕ ПЕРЗІЧЕД-
СКЖ: ОМВЛ АМВЗЦАТ ШІЕ ЧЕА ШІ АНТРЕАВЗ
КА СЗ ШІЕ МАЙ МВЛТЕ; ДАР' НЕАМВЗЦАТЖ
НВ ШІЕ НІЧІ МЖКАР ЧЕ СЗ АНТРЕБЕ.

КЛЕВЕТІРЕА. КЛЕВЕТІРЕА ЕСТЕ О АРМЖ
ЧЕ СЗ ПОАРТЖ САВ КВ ХЗРНІЧІЕ САВ КВ НЕ-
ДЕСТОІНІЧІЕ. ВА ЕСТЕ О АНВІНОВЦІРЕ, КАДЕ
МЕРЦЕ ДІН ГВРZ ДН ГВРZ ПВНЖ КЖНД КА-
ПВТЖ О ТВРІЕ КА ДІАМАНТВЛ; АТВНЧІ СЗ
ПРЕФАЧЕ АНТР'УН ЧОКАН КАДЕ АПОЙ СФРЖМЖ
АДЕВЗРВЛ, МЕРІТВЛ ШІ ВЖРТВТЕА. ДЕ РАНЕЛЕ
ФЖКВТЕ ПРІН КЛЕВЕТІРЕ ТЕ ПОЦІ ВІНДЕКА, ДАР'
ЛОКВЛ ЛОР ТОТ РЗМЖНЕ ШІ СЗ КВНОАШЕ.
ВА ЕСТЕ ЧЕА МАЙ СІГВРZ ШІ МАЙ ВІКЛЕДН
ВЧІДЕРЕ АНТР'АСКВНС.

МІНТЕ. ОАМЕНІІ КВ МІНТЕ МАРЕ СТР-
ЕВТЗТОДРЕ НІЧІ ОДАТЖ НВ СЖНТ ІВБІЦІ, ЧІ
МАЙ МВЛТ НВМАЙ СУФЕРІЦІ, ДІН ПРІЧІНВ КВ
ОАМЕНІІ СЗ ТЕМ ДЕ ЕІ; ЛІНГВШІЦІ, ФІІНД КВ СЖНТ
ТРЕБВІНЧОШІ, ШІ ПРІГОНІЦІ, КЖТ ВОР АРЗТА
КВ ПРІЧЕПЕРІА АОР АЖВНЧЕ МАЙ ДЕПАРТЕ ДЕКАТ
А АТОРА.

А Н Ц І І Н Д А Р В .

ДА ЧЕРЕРКЕ А МАЙ МВЛТОР ПАТРІОЦІ, ВРК
СУВСКРІСВЛ Протопрезвітер, ДН ЧІНСТКЕ КЛЕ-
РВЛ АВТІ, ШІ А ПОПОРВЛ ВІ Нації САЛЕ, СЗ АД-
ЛА АВМІНЖ „ДЕСКРІЕРК МЕРІТВРІЛОР САЛЕ“
АНВРЖСТАТЕ ШІ ЦЕСВТЕ КВ О СКВРТЖ БІОГРА-
ФІЕ А ВІЕЦІІ САЛЕ ЧЕЙ АКВМА ДЕ 47 ДЕ АНІ:
ДІНТРВ КАДЕ СЗ ВА АРЗТА, КВМ ДЖНСЧЛ (СУВ
ПРОНІА ЧІК ЧЕРІСКЖ, КАР' ТОАТЕ ЛЕ ОКЖР-
МВЕЩЕ, ШІ ДВПЖ НЕКВПРІЦЖ ПАРТАРК ЕІ ДЕ

гріж, тоате дұпқа воеа са ле ржнд8іаше) дұк кареск8т ші фзрз а ганді ла кіемарѣ Проеціе — Непрічен8т, к8 трек8інчоасе үрінде спре ачеа а8 фост майданте гэтат; ші дін Да8л а8і Д8мнез8 квітіжнд а-честж сфернц кіемаре, к8м лн чѣле не-аж8нс са8 скр8т асе депліні; ші к8м прін к8ноадерѣ ші чѣ к8 крдінц, ші к8 неостенітж ржнз жнплінірѣ даторін-целор Кіемарі Сале, шѣ8 квітігат н8 н8-маі трѣпта Протопрѣзвітеріе ші тіт8еле каре ле поартз; чі ші жнс8ші плжчерѣ чѣ маі жнлтз а Магстаеті Сале, ферічіт рж-векогат8і Ампэрат ФРАНДІСКУС І-лк шѣ8 агонісіт, ші а8і спре ржсплжтірѣ ос-тен8елор ші спре жнгжерѣ Евтржненцелор Сале: іарз алтора спре асеменѣ п8ртаре а се дещепта, колаіна чѣ маре де а8р к8 пантлікж рошие іа8 дзр8іт, ші Ампэр-теше ла8 дескілініт: каре картे н8 п8цін өземпл8 де б8нз крѣціре, к8лтівіре, пре-сінг8р деплініре, ші ржнодес жнплі-ніре а даторінцелор фіеце-кюріа Кіемарі, іарз маі алес а Проеціе, ба да: чі ші спре десфутктоаре ші плжк8тж петр8ке ре де врѣмѣ Четіторілор ба сл8жі.

Жнс8 фіінд к8 пре ажнгз о сл8жез ка Параходл де 10, ші ка Протопрѣзвіте-р8а де 35 де анї, пре ажнгз тоатж дрѣпта са стжіре ші агонісіре, атжта прі-соеінц н8 ша8 п8т8т квітіга, ба картѣ ачаста, д8пк доріта а8і пофтж, к8 а са жнс8ші кіелт8іалз се о поатж тіпзрі, а8 а8ат калѣ Прен8мераціе, кіеманда прін Фодіа ачаста пре тоці фрації Домнї Протопрѣзвітері, Презвітері, Академікторі Шко-деши, ші пре тот і8біторі8л де четіре ші жнцелѣцерә а лімбей ромжнеші, фзрз к8-інц са8 пжрере де рж8 а се Прен8мзра ба картѣ ачаста, к8 дарѣ жнлінте а 20

кр. арцинт, ші н8мел, прон8мел, ші ка-рактер8л с88, ба маі жос р8гациї Домнї, ші К8легжторі де Прен8мзранц, маі тжр-зій пжнж лн сфершіт8л ан8л8т ачест8іа а ба с8 біне воіаск, ба д8пк атѣа жн-шннцат фіінд dela Домнї К8легжторі, де-спрен8мзр8л Прен8мзранцілор, с8 шіе жкте өземпларе вор трек8і, ші ба пжнж лн прімжвара вітгоаре картѣ се поатж фі гата, ші с8 се поатж жнпкрі ла АД. Прен8-мзранці Ампреж8р легатж ші ржтезатж к8 дарѣ алтор 20 кр. арц., к8чі Прен8мзр-торілор жнлінте к8 40 кр.: іарз алтора лн 8рмз дѣкк се вор тіпзрі маі м8лте өземпларе к8 8н фл. арц. с8 ба вінде. Картѣ ба фі лн октав, к8 стіл жнцелес, прек8м є ші жншннцарѣ ачаста скріз, ші ба ёші де 16 пжнж ла 17 коале, ба каре се ба адвоце ші Портрет8л А8то-р8л8т.

Прен8мзранціа с8 поате фаче фзрз а-н8міре, ба тоці Домнї Протопрѣзвітері, Домнї Діректорі де Шкоале, ші Д. Про-Професорі де Інстітут8р ромжнеші, ші Цег8цжторі, Каїрі. Се вор оствні к8 Сар-чин ачаста драгостѣ фрѣцѣскж пінтр8 бі-неде Нѣм8л8т а архта, ші Р8гжторі8л8т а жншннца ба врѣмѣ са. Пінтр8 акврора оствн8л а зечѣ проценто лісіе Сіг8рѣзз, іарз ан8ме се пот Прен8мзра д8пк моя8л с8с архтат;

Ан Арад8л веі8 ла Д. Альбандр8 Гавра, Профессор8л.

— Брашов Аредеа ла Д. Г. Каїрі Проф. ші Редактор.

— Біскріка Альб ла Д. Константія Діако-новіч Діректор Школеск.

— Бершец . . . ла Д. Ірош Волч Інт. Ді-ректор Школеск ш. ч.



- Карапшегеш ла Д. Съескрієсл Протопресвітер.
- Кікінда . ла Д. Кенгелац Діректор Школеск ш. а.
- Альгож . ла Д. Іова Поповіч Негаціторі8.
- Мехадіа . ла Д. Лазар Радак Протопресвітер ш. а.
- Сібі8 Ардеал ла Д. Фла8 Протопрес, Профес. ші Діректор.
- Орадіа-Маре ла Д. Йосіф Неповіч Протопресвітер.
- Шанчова . ла Д. Константін Ірсеніевіч Протопресвітер.
- Пеца ла Д. Іоанн Феодорович Порох ші Нам'єстник.
- Тімішоарж ла Д. Георгіе Хайміч Негаціторі8 лн Фабрік.

G1 ПОДАЧЕ ШІЛН ІЛАР РОМАНІСКІ ПРЕЗВИЦІЯ.

- Лн Букварі ла Д. Йосіф Романов Дібрер.
- Враїова ла Д. Константін Дека Пресор ш. а.

ІІРІЛН МОЛДАБІА.

- Лн Іаш, ла Дом. Дамаскін Божинка Діректор. etc.

Документ лн Карапшегеш 1 Окт. 1838.

ІОАНН ФОМІЧ,
Протопресвітер8л Карапшегеш8л8ті,
ал Ч. Консістор. а
Бершев8л8ті ші а Сл. Ком.
а Крашові Таб. де Ж. Іссес.

ДІВІДОТ В.

Борбіндзге одатж лнтар'о ад8наре дг спре деосібітеле карактер8рі але наційлор, мареле Кант філософ8л дескріп8 наційл В8ропії лн кіп8л 8рм8торі8: „Французі сжнт к8ртенеці, ауері де мінте, нестартнічі; амеци і де лібертате; Внглезі сжнт статорнічі, фзк8торі де біне і8рі. торі де кжшіг8рі, с8мечі ші ржчі ан ад8нірі; Спаніолій к8мп8таци, т8фаші, релі8юші, фнгжнфаці, н8мвзцаці, тірзноші ші ленеші; Італіеній веселі, статорнічі, сімціторі ші віклені; Немцій кагнічі чінстіторі, статорнічі, флегматічі, сжнт г8іторі, модесті (сфіоші) с8феріторі, ю. біторі де оаспеці, мхім8ціторі ші к8зтаторі де тітл8рі. Де дічі 8рм8дзж ад8нг філософ8л пе ск8рт, к8мк8 Франца є Ілар моделор, Інглія а лавнелор, Спаднія а нобіліт8цілор, Італія а помпей ші Церманія а тітл8лор.“ Dr. Аебенр.

— Ін цзран прости єра сіліт ся п8е ж8ржнкіт, ел сз десвіновзі зіканд: Домн8ле ж8дек8торі8! Е8 н8 ші8 ч8 єста а ж8ра, дар' д8м'ї веї да слобозеніе, веї8 ад8че пе фі8л м88, каре фіїнд 8р8мадір лцї ва ж8ра к8т веї пофті.

Он дж афард ғи пріа, тілорадія л87 Іоанн Фетт.